عندما تبكي طيور النورس
الحلقة 4 تحالف الساحرة الذهبية
07th Expansion presents. Welcome to Rokkenjima. "WHEN THEY CRY 3"
3
原作 監修 竜騎士07
作画 宗一郎

ISBN978-4-7575-3101-7
C9979 ¥581E
9784757531017
1929979005818
雑誌48123-35
定価：本体581円＋税
SQUARE ENIX.
الحلقة 4 المجلد 3

綴られるのは真里亞の悲しき記録。
愛がなければ視えない輝かしい記憶は、
もう戻ってはこない…。
そこにあるのは、ただ暗く、救いのない現実のみ…。

عندما تبكي طيور النورس
うみねこのなく頃に
07th Expansion presents. Welcome to Rokkenjima. "WHEN THEY CRY 3"

うみねこのなく頃に

(7th Expansion presents. Welcome to Rokkenjima. "WHEN THEY CRY3"

الحلقة 4

تحالف الساحرة الذهبية

目次

3
الحلقة الرابعة
تحالف الساحرة الذهبية

عندما تبكي طيور النورس

うみねこのなく頃に

07th Expansion presents. Welcome to Rokkenjima.
"WHEN THEY CRY 3"

10 إماطة الستار

11 أم

12 نهاية حلم اليقظة

13 ساكوتارو

بوكوكوكوكوكو، اسمي رونوف، اعذروا وقاحتي، لكني أتشرف بكل تواضع أن أقدِّم لكم الملخص هذه المرة.
مؤسفٌ أنني سبقتُ سيدتي إلى هنا...
في المرة الماضية، أبدَت سيدتي موهبةً كبيرةً في التجمل والتنمق تكفي لأن يتحدث عنها سكان الجحيم لسنين طويلة...
آسفةٌ على التأخير يا باتلر...
تفضّل بعض العصير بنكهة حب بياتو!!
بوكوكوكوكو!
اااااااااااع!!
رونوووووووف!!
ماذا؟ طلبتِ منّي عدم الحديث عن هذا مجددًا؟ أرجو المعذرة.
في المرة الماضية، انضمّت إلينا في اللعبة غريتل-ساما ضيفة السيدة بيرنكاستل.
قصات الشعر الحديثة
أرجوك لا تمزح إلا إذا كانت المزحة عن قصة شعرك السخيفة.
مباشرةً بعد قدومها، واجهت باتلر-ساما بتأنيبٍ قاسي حول تقاعسه، بوكوكوكوكو...
ساعدووووني!
ويبدو أنَّ كلماتها المحفزة كانت فعالةً للغاية!!
بعدها، استجمع باتلر-ساما إرادته على القتال، وأُميطَ الستار أخيراً عن اللعبة.
حسنًا!! فلننطلق! أوريووو~
تُرى كيف ستؤول الأمور هذه المرة. استمتعوا بالمشاهدة جميعًا بينما تتناولون بعضًا من كعكي.

原作・監修 竜騎士07
作画 夏海ケイ
うみねこのなく頃に
07th Expansion presents. Welcome to Rokkenjima.
"WHEN THEY CRY 3"
الحلقة 4 تحالف الساحرة الذهبية

هيَّـا
فليُرفَـع السَّتَــار عن اللعبة الرابعة!!
الفصل العاشر:
إماطة الستار

الرابـــع من أكتوبـر سنة 1986، في جزيـرة روكينجيما من أرخبيل إيزو.
أوو-!
باتلر سيسقط، سيسقط!
أيتها الشقية... انتظـــري وسترينَ يا مااااريا!
عقوبة الفتيــات الشقيات هي الدغدغة!!

انتظري...
أوو-!
يجب أن يخجل باتلر من نفسه.
رغم ضخامة جسمه الآن، إلّا أنه ما زال لا يتحمل الطائرات ولا القوارب كما العادة، أليس كذلك يا أخي جورج؟
المرتبة 6 في العائلة
جيسيكا أوشيروميا
ربما ورث باتلر-كن خوفه من المركبات عن آسومو-سان.
يُقال أنّ الأطفال يخشون مما لا يحبُّه آباؤهم.
المرتبة 7 في العائلة
جورج أوشيروميا
هذا صحيح!
الخادمة
شانون
أوووو-!!

قبضتُ عليكِ!!
أوو-! قبض علي، قبض علي!
المرتبة 8 في العائلة باتلر أوشيروميا
المرتبة 9 في العائلة ماريا أوشيروميا
والآن فلتنالي العقاب!!
أوو-ا هذا يدغدغ!!
كيآآ
كيآآ
لكني مسرورةٌ لخروجنا...
لعلَّ آباءنا قد بدؤوا بالتنازع الآن داخل القصر...

تبًا، مع أننا في اجتماع العائلة السنوي، إلّا أنَّ كل ما يفكر به آباؤنا هو ميراث جدي.
ومع أنَّ باتلر قد عاد للعائلة أخيراً بعد 6 سنوات!
هذه أمورٌ للبالغين، من واجب الأطفال احترامها وعدم التدخل فيها.
همم...
يبدو أنَّ اجتماع هذه السنة سيكون طويلًا...
!

في القصر الرئيسي لعائلة أوشيروميا
المرتبة 2 في العائلة
ابن كينزو الأكبر
كراوس أوشيروميا
المرتبة 10 في العائلة
ناتسوهي أوشيروميا
تيك
المرتبة 12 في العائلة
كيرك أوشيروميا
تيك
المرتبة 4 في العائلة
ابن كينزو الثاني
رودولف أوشيروميا
توك
توك
المرتبة 11 في العائلة
هيديوشي أوشيروميا
توك
المرتبة 5 في العائلة
ابنة كينزو الثانية
روزا أوشيروميا
تيك
المرتبة 3 في العائلة
ابنة كينزو الكبرى
إيفا أوشيروميا

اسمحي لِي بتدخين واحدةٍ على الأقل...
لن نحرز هكذا أيَّ تقدمٍ يا أخي...
كلُّ ما نريده هو إلقاء التحية على أبينا، فلم نرَه منذُ زمن، ولا أعتقد أنَّ في هذا أي مشكلة، صحيح؟

ألم يقل الدكتور نانجو السة الماضية أنّه لم يعد أمامه سوى 3 أشهر ليعيشها؟ حتى وإن كان الآن صحيحًا معافى، فقد توافيه المنية في أي وقت.
إذن أليس تماديًا ألا تسمح لنا بمقابلته ولو مرةً قبل حدوث هذا...؟
همم...
إذا كنتُم فعلًا تحبُّـون وتحترمون والدنا، فألا يكفيكـم أن تعرفوا أنَّه بصحة جيدة؟

لو كان هدفكم حقًّا هو تحيتـــه، لأَسعَدَ أبي أن يخرج للقائكم جميعًا.
لكنَّه يدرك جيدًا أنكم لستم هنـــا كلُّكــم إلا طمعًا في تقسيم الميراث، وهذا هو تحديـــدًا سبب عدم رغبتـــه في لقائكم.
فعلًا، لا أنا ولا أبي تخفَـــى عنَّا وضعيتكـــم المالية الحرجة جميعًا.
...
ما الذي تقصده؟
كوكوكوكو، أحقًّا تظنون أنـي لا أعلـم بشأن ضوائقكم المادية...؟

منذ زمنٍ طويـل وأنا أعلم بحاجتكم الماسَّة للمال يا إخوتي!
وماذا في ذلك؟!
أنتَ أيضًا فشلتَ في كلِّ تجارةٍ وضعت عليهـا يدك، فلا شكَّ في أنَّك أسـوأ حالًا منّا جميعًا يا أخي كراوس!!
إذن هيّا فلتخبرنا من أين لك بالمال الذي تعوِّض به خسائرك!! إنَّك تبدِّدُ ثـروة والدنا، أليس كذلك؟!!
يا لها من وقاحة!! هـذه إهانـة لرئيـس العائلـة القادم!!

حسنًا، هوِّنا عليكما قليــلًا.
اهدأ.
ボスッ
...عفوًا يا أخــي كراوس.
لستُ هنا إلّا دخيلــةً على العائلة، لكنّ لــدي اقتراحًا...

وما هو يا كيري-سان؟
...قبل كلّ شيء، نحن نستهينُ كثيراً بالمجهودات الحثيثة التي يبذلها منذ سنين أخي كراوس وأختي ناتسوهي لأجل الاعتناء بأبينا.
إذن لا شكَّ أنَّ علينـــا الامتنـــان لهما أكثر.
ما الذي تقولينه؟ لستِ إلّا دخيلةً هنا، فلا تقرري من تلقاء نفسك!
اهدئي، اهدئي.
...همم، هذا واجبـي بصفتي خليفةً لرئاسة عائلة أوشيروميا.
أجل.

صحيح، هذه مسؤوليةٌ ملقاة على عاتقك بصفتك خليفةً لرئاسة العائلة.
لا خيار أمامنا سوى تقبُّل رئاستك للعائلة يا أخي كراوس، فـ"أنت الذي تعتني بأبينا".
...هذا صحيح.
أخي هو الرئيس القادم "تحديدًا بسبب اعتنائه بوالدي".
...؟
أخي كراوس،
إذا قبلت منّا بعض الشروط، فلن نطلب منكَ مقابلة أبينا أبدًا مجددًا حتى وفاته.
شروط؟

نعم.
أولًا:
المعتني بالرئيس الحالي كينـزو، سيتعيَّـن خليفةً لمنصب الرئاسة.
همم... ومـاذا بعد؟
ثانيًا:
وظيفة المعتني هي الاعتناء بكينزو أوشيروميا حتى انقضاء أجله.
بالطبع، هذا مـا لا أتوانى في فعله.
ثالثًا:

إذا حدث
وأهمل المعتني
واجباته في الرعاية،
فسوف تصيـــر
حقوقه باطلة.
...ماذا؟

ماذا تقصدين بواجبات الرعاية؟
لا شيء صعبًا، كلُّ ما أعنيه هو أن ترعـــى أبانا بشكلٍ يسمـح له بقضاء باقي حياته على خير ما يرام.
لكن لو حدث ومات أبونا لأيِّ سبب غير الوفاة الطبيعية،
فسوف يفقد المعتني حقَّه فـي خلافة الرئاسة.

ما...
ك- كيف تجرؤين على الحديث بمثل هذا الهراء!!
عجبًا، يا لهذه المسؤولية الكبيرة على عاتق السيد المُعتني...
لكن يمكن للناس أن يموتوا لأسباب مختلفة، فقد يحدث مثلًا لشخصٍ في مثل عمره أن يختنق أثناء تناول الطعـــام ويموت.
طبعًا لا أنوي استغلال مثل هذه الثغرات البسيطة.
مسؤوليـــة المعتني تنتهـي بإدخال الطعـــام إلى الفـــم، وبما أنَّ ابتلاع الطعام خارج مسؤوليته، فهـــو لا يُعتبَر إهمالًا.
أما إذا أردتَ نموذجًا لحالة يكـــون فيها المعتني مســـؤولًا، فمثلًا...
الاختفاء.

هوو؟
......
على سبيل المثال، إذا ظلَّ أبونا يومًا طريقه في الغابة ثم اختفى.
فأليس واضحًا في مثل هذه الحالة أنَّ المعتني هو من يتحمل المسؤولية؟
لا يُصبِح المختفي ميتًا قانونيًا إلا بعد 7 سنوات من اختفائه، وهذا طبعًا ما لن نسمح به.
......

أمّا في حالة موت أبينا لأي سببٍ كان، فسنحرص على إجراء تشريحٍ طبيٍ لنتحقق من وفاته الطبيعية، وسنحكم على ذلك في حدود المنطق.
أيُّ سببٍ آخر للموت غير هذا سيُلقى على مسؤولية المعتني.
... مفهوم؟
ليس في هذه الشروط شيءٌ غريب نظرًا لكلّ المجهودات التي بذلتها حتى اليوم يا أخي كراوس، أليس كذلك؟
أنتِ... هل تسخرين منّا؟! كم هذا مهين!!

لا أفهم أبدًا لماذا على زوجي التقيُّــد بمثل هذه القواعد!!
إذن سأخبـرك، الحقيقة هي أنَّ الشـكوك كانت تراودني منذ السنة الماضية
ولا بدَّ وأن الجميع أيضًا كانوا يفكرون في الأمر نفسه.
هوو...
هوهوهو هوهاها هاهاها ها...!!
فهمتُ الآن.
إذن هذا ما تحاولون الوصول إليه، أليس كذلك؟

تريدون القـول بأنَّ والدي ميتٌ سلفًا...
وأنــا أخفـي عنكــم هـــذه الحقيقة!

...آآه،
صحيح.
هذه
فرضيةٌ فكّرتُ
فيها لحل اللغز
الأخير في اللعبة
السابقة.
لا وجود
لشخصٍ تاسع
عشر على هذه
الجزيرة، لكن مع
ذلك هناك حيلةٌ
يـمكن بها ظهور
شخص جديد X.

في نهاية اللعبة السابقة، سَرَدَت الساحرة أسمــاء الـ18 واحدًا واحدًا، وأعلنت حالاتهم بين الحياة والموت.
ثمَّ أعلنت في النهاية ألا وجود لأكثـر من 18 إنسانًا على الجزيرة.
وكلُّ هذا تمَّ بالحقيقة الحمراء.
19
"الحقيقة الحمراء" هي الحقيقة المطلقة التي تستخدمها جهة الساحرة ولا تسمح بأيِّ اعتراض عليها، إنها كلامٌ لا يحتاج تحقيقًا ولا أدلة.
لكن كانت هناك خدعةٌ في كلام الساحرة المرة الماضية.
صحيح. وهــذه الخدعـة هي...

كينـــزو أوشيروميا
كـــراوس أوشيروميا
ناتسوهـــي أوشيروميا
جيسيكـــا أوشيروميا
إيفـــا أوشيروميا
هيديوشي أوشيروميا
جـــورج أوشيروميا
رودولف أوشيروميا
كيـــري أوشيروميا
باتلـــر أوشيروميا
روزا أوشيـــروميا
ماريـــا أوشيروميا
رونوي غينجي
شانون
كانون
تشيو كوماساوا
توشيـــرو غودا
تيروماسا نانجو
أنّها لـم تؤكد على أنَّ "الـ18 اسمًـــا الذين ذكرتهـــم = الـ18 إنسانًا الذين على الجزيرة".
هكذا يمكن سرد لائحة الـ18 ومعهم جـــدي دون مناقضة الإعلانيـــن بالأحمـــر، لأنَّ المجرم هـــو شخصٌ آخر على الجزيرة.
ربَّما جدي ميتٌ منذ زمن، والعدد الأصلي للبشر علـــى الجزيـــرة لم يكن 18 بل 17.
إذن فالشخص المجهول X الذي ارتكب الجرائم ليس الشخص 19 بل هـــو الـ18.

لقد كان جدي يحتجز نفسه في حجرة دراستـه طوال الوقت ولم يره أحدٌ منَّا!
إذا مات كينزو، فسيتقسَّم الميراث. لكن هذا لن يحدث إذا لـم يُعلَن ذلك لبقية الإخوة.
إذن يمكن بسهولة الادعاء بأنَّه حي حتى لو كان ميتًا.
ربما عمي كراوس وزوجته اتفقا علـى ذلك وحاولا خداعنا!
إذن فلدى عمي كراوس دافعٌ قـوي، فهكـــذا يستطيـع احتكار كل ثروة جدي لنفسه!

ما رأيكِ يا بياتـووو؟! لقد حللتُ اللغز الكبير في نهاية اللعبـة السابقة!
كوهاهاها هاهاها! ممتـاز، ممتاااز!!
هيًّا يا بياتو، أَطلُب أن تكـرِّري بالأحمر!
قولـي إذا استطعتِ أنَّ جدي واحدٌ من البشـر الـ18 الذيـن على الجزيرة، هيًّا حاولـي!!
آآه، بل لا يمكنكِ، فهو ميتٌ سلفًا!
حانت نهاية حيلتكِ الزائفة!!

لـن أَرُدَّ.
...ماذا؟

فهمت...
كفى تظاهرًا بالقـوة!! أيعني هذا أن بإمكانكِ تكرارهـا أم لا؟!
أجيبيني!!
...كفى يا باتلر، لن تردَّ الساحرة بسهولة هكـذا إلا إذا كان لها مصلحةٌ في ذلك.
مـاذا تقصدين ...؟

في الألعاب السابقة كانت الحقيقة الحمراء تربكك، فأطلقتها الساحـرة مرارًا بلا هوادة.
لكن،
الآن وقد صرتَ تبحث بنفسك عن الحقيقة الحمراء وتستخدمها سلاحًا لك،
فلا يوجد ما يدفع الساحرة للحديث بالأحمر فـي كل مـرةٍ دون تَحفُّظ.

كوهيهيهي!!
صحيح!
لماذا قد أردُّ عليكَ وأنتَ تَبتَغِي منِّي حقيقتي الحمراء يا باتلر؟!
لا يوجد شيءٌ...
يُجبِرني على ذلك!

لا يوجـد شيءٌ يُجبِرني على فعـل ما يُسعِدُك.
ولا حتى كِسْرَةُ خبزٍ، بل ولا حتّى ذَرّةٌ مـن الإجبار!!!
تبًا... أنتِ...

إذن فأنتِ لا تتقبلين الخسارة وحسب.
لا تحاولي خداعي بترديدكِ لهذا الكلام العشوائي، فما دمتِ لا تردين على طلب التكرار بالأحمر، لن يُجدِ...

لا تغتـرَّ بنفسك.
مـاذا ...؟
ليس صعبًا عليّ أبدًا تفصيلُ جوابٍ على كلامك، لكنّي لن أفعل ذلك عمدًا، لن أقوله تحديدًا لأنك تريدني أن أقوله.

هل تدري لماذا؟
...
لأنَّكِ تريدين الإعلان عنه في أكثر اللحظات تشويقًا لكِ.
أليس كذلك أيتها الساحرة الخبيثة؟

بالضبط!
كوهيا هياهيا هياهيا هياهيا هياهيا هياهيا هيا!!!
لن أتحدَّث بالأحمر إلا متى أشـاء وكيف أشاء! أنا لا أطيعُ طلباتك!
هياها هاها هاها ها!!

إذن،
فحتى لو أخطأتُ...
يمكن لبياتو أن تتركني أستمرُّ في نظريتي دون دحضها،
ثمَّ في النهاية، حين أصِل بنظريتي إلى أقصاها...

سوف تَهدِمُها مِن أساسهــا،
وتقلِب كلَّ شيءٍ رأسًا على عقب...؟!

في الألعاب السابقة، كنتُ أُقَوّي من موقفي تدريجيًا عبر طلبات التكرار...
لكن هكذا سيزول العنصر الأساسي الذي أدعـــمُ به نظرياتي
وكأنَّها حرَمَتْنِي من العُكّاز الذي كنتُ أتكئ عليه لأمشي...
وعدتُ مجددًا إلـى الظُّلمـة الحالكة...!!

سحقًا ... غيــر معقول ...!
أسَوفَ تستسلم مجددًا؟
حتى لو تَغيَّرَت القواعد قليلًا، فهذا لا يعني أنّها حرمتك من طلب التكـرار الذي هو سلاحك الوحيد.
صحيحٌ أنَّ الساحرة ليست مجبرةً للرّد على كل طلباتك للتكرار.
لكنُّها على الأقل مرغمةٌ على نفي ادعاءاتكِ التي تصيبُ نظرية الساحرة في مقتَل.
أي أنّ استخدامهـا للحقيقة الحمراء سيصبح حينئذٍ إجباريًا عليها.
آه، يا له من إهدار للحلوى.

ففي قاعة المحكمة هذه التي تخلـو من أي قاضي، يصبح كلُّ ما لا يتـمُّ دحضه حقيقة.
XX
القاضي
مثلما تصبح نظرية الساحرة حقيقةً إذا لـم تدحضها.
فهي أيضًا عليها حتمًا أن تدحض نظرية البشـر عاجلًا كان ذلك أم آجلًا.
أليس هذا صحيحًا؟
همم، أنتِ مُحِقَّة.
إذا لم أدحض نظرية باتلر البشرية قبل نهاية اللعبة،
أي واستنادًا على توقيـت روكينجيما، قبل منتصف ليلة 5 أكتوبر 1986، فسوف يفـوز باتلر باللعبة.
لكن...

إذا لم يدحض باتلر ولو فقط واحدةً من نظرياتي عن الساحرة، فسيكون الفوز من نصيب جهة الساحرة.
فهمت... يا لكِ من خبيثة.
...إذن فلا بدَّ من تنفيذ طلبي للتكرار حتى لو لم يتم ذلك حالًا؟
صحيح، لكن توخى الحذر.

ليس عليها أن تتغلـــب سوى على واحدةٍ فقط من طلباتك.
لأنَّك لن تنتصر إلا إذا حللـــتَ كل الألغاز.
فهيَّا استَعِدْ معنوياتـــكَ بسرعة وعُـد لإنهاء اللعبة مع هـــذه الساحرة.
هوو؟
لا بأس إذن.

منذُ الآن فصاعـــدًا، سأسمحُ لكَ يا باتلر باستخدام الأزرق.
الأزرق...؟
أتقصدين أنَّ علي قول طلباتي للتكرار بـ"الأزرق"؟
ليس تمامًا.
كان طلب التكرار ممكنًا حتـــى فـي المسائل الثانويـة، أمـــا الأزرق فليس مسموحًا به إلا من أجل إنكار الساحرة.
?

على سبيل المثال، إذا طلبتَ منّي أن أكـرِّر: "عدد المفاتيح الرئيسية هو خمسة".
فأنت بهذا تتأكد فقط من عدد المفاتيح، وليس في كلامكَ أيُّ إنكارٍ لنظرية لساحرة.
لكي تستخدم الأزرق، يجب أن تصيغ كلامك هكذا:
1
2
3
4
5
6
"العدد الحقيقي للمفاتيح كان أكبر من خمسة، وقد استخدم الجاني المفتاح الإضافي من أجل الدخـــول والخروج من الغرفة المغلقة".
...حينها فقط سوف تكون جهة الساحرة مُجبرةً على دحض كلامك.

زاد التعقيد مجددًا...
فَكِّــر بهدوء.
هذا لا يعني بالضرورة أنَّك لا تستطيــع استخدام الأزرق إلا مرةً واحدةً في كل لغز.
ماذا تقصدين ...؟
يا إلهي...
لا تُحلُّ الألغــاز بالهجمات الدقيقــة المنفردة.
بل بــوابــلٍ من الهجمات.

وابل؟
نظرياتكَ حتى الآن كانت أشبه بطلقةٍ واحـــدة من مسدس مع كل نظرية.
ثمّ بعدها إذا لم تُصب الطلقة، تعَبِّئ واحدةً أخرى وتعيد المحاولة ثمّ هكذا دواليك، لكنَّ هذا لم يُجدِي.
ألا تفهم قصدي؟
وابل...
وابل...
ليس بهذه الطريقة المثيرة للشفقة ينبغـي أن تقاتل يا أخي، فإذا كنتَ حقًا أخي الجدير بالثقة...

فهمت، بندقية!
كلُّ طلقةٍ منها تحتوي وابلًا كبيرًا من الرصاص، وكلُّ رصاصةٍ ستكـــون نظرية!
يكفي أن تصيب إحداها فقط الهدف!
*طلقة البنادق التقليدية (shotgun) تحتوي عدة كريات من البارود تنتشر في الهدف
يا لها من سلاح غريب، وكأنها تطلـــق عدة رصاصـات في الوقت نفسه. كوكوكوكوكو!

هذا صحيح، قوة مخيلتي هي الطلقات، وتوقفي عن التفكير هو بمثابة نفاذ الذخيرة مني...!
"حقيقتي الزرقاء" التي تستند على الحيل البشرية ستكون هي الغالبة.
هذه هي...
وهكذا سوف أستهدف بعقلي ومخيلتي الوهم الذي تنصبه الساحرة.

طريقة باتلر أوشيروميا في القتال...!!
شكرًا يا غريتل!!
على الرحب والسعة.
ماذا كنتَ ستفعل من دوني يا أخي؟
فهمتُ جيدًا القواعد الجديدة!!
حان الوقت الآن لكي أريكِ كيفية قتالي!

كوكوكوكوكوكو!!
يا للروح المعنوية!
هيًّا إذن، فلنرَك وأنتَ تستخدم الحقيقة الزرقاء!!
خذي حقيقتي الزرقاء...
كينزو أوشيروميا ميت، وبالتالي فعدد البشر على الجزيرة كان هو 17!
وبانضمام الشخص المجهول X إليهم يصبح العدد 18 إنسانًا. كلُّ الجرائم ممكنة بافتراض وجود هذا الشخص X حتى لو كان للـ17 الآخرين حجج غياب!!